

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Attn : Jeffrey McAuley, DLP 8-2-3

[Jeffrey.McAuley@forces.gc.ca](mailto:Jeffrey.McAuley@forces.gc.ca)

Tel : 343-572-8704

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

## Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400EDT

On – le : 29 April 2022

29 avril 2022

<b>Title/Titre:</b> Casualty Biological Chamber (CBC) - Chambre Pour Victimes de Contamination Biologique (CVCB)	<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-20-LB81/001/A
<b>Date of Solicitation - Date de l'invitation</b> 04 February 2022 04 février 2022	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Department of National Defence</b>	
<b>Attention:</b> Jeffrey McAuley, DLP 8-2-3	
<b>Destination</b> See herein	

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required – Livraison exigée	Delivery offered – Livraison propose
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse de fournisseur	
Name and title of person authorised to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____



3. Provide answers to industry questions

Questions	Answers
<p>1. Can you please advise which type of warranty options below does your client need?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Year-by-year warranty extension. This type of extension can only be purchased before the current warranty expires.</li> <li>- A one-off extension up to xx-year that can only be purchased before delivery of goods. xx-year means 1-year, 2-year , ... or 5-year.</li> </ul>	<p>We require a year-by-year warranty extension</p>
<p>2. Regarding Delivery Date, is that possible to extend the delivery time from 10 weeks to 16-18 weeks following Contract Award Date? Due to exceptional circumstances of COVID-19, there are lots of global shipping/transportation issues.</p>	<p>10 weeks is the requirement, vendors should communicate delays to deliver due to COVID-19 impacts, etc. as soon as known, to the Contracting Officer. Potential issues may be discussed at the kick-off meeting after contract award.</p>
<p>3. We have concerns on the requirement 2.2.2 c., page 40 of tender document. Our CBC do not have an airworthiness certificate or waiver. However, this CBC has been in aircrafts across the world. We can provide references of past clients that are using this product in North America. I was wondering if you can relax criterion 2.2.2.c. because it is not common in industry?</p>	<p>Due to the intended use of this equipment, we are unable to relax this requirement.</p>
<p>4. Must the CBC system be CSA approved upon delivery?</p>	<p>We have no requirement for CSA approval in the RFP</p>
<p>5. Regarding the requirement 2.2.2.a, page 40, the CBC must include a non-rigid carrying case, with sufficient room in it for the entire CBC operational kit. Our CBC comes in two carrying bags. Chamber's components shipped in a carry bag and filtration systems come in a separate small carry bag. Does your client accept this type of packaging, or do you still require that we put this two bags in a larger bag to have only one carry bag?</p>	<p>Two soft carry bags are acceptable</p>

4. All else remains the same.

**AMENDEMENT 004**

La modification 004 à cette sollicitation a été émise afin de :

1. Mettre à jour **les tableaux de tarification à l'annexe D**, afin d'indiquer un niveau d'effort estimé pour le soutien en service. Veuillez consulter le document d'appel d'offres modifié pour plus de détails.
2. Supprimer l'exigence d'un représentant du service sur le terrain pour l'EDT à 3.2.a
3. Fournir des réponses aux questions de l'industrie

Questions	Réponses
<p>1. Pouvez-vous indiquer ci-dessous le type d'options de garantie dont votre client a besoin?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Extension de garantie d'année en année. Ce type d'extension ne peut être acheté qu'avant l'expiration de la garantie en cours.</li> <li>- Une extension unique jusqu'à xx ans qui ne peut être achetée qu'avant la livraison des marchandises. xx-année signifie 1 an, 2 ans, ... ou 5 ans.</li> </ul>	<p>Nous avons besoin d'une extension de garantie d'année en année</p>
<p>2. En ce qui concerne la date de livraison, est-il possible de prolonger le délai de livraison de 10 semaines à 16-18 semaines après la date d'attribution du contrat ? En raison des circonstances exceptionnelles de COVID-19, il existe de nombreux problèmes d'expédition/de transport dans le monde.</p>	<p>10 semaines est l'exigence, les fournisseurs doivent communiquer les retards de livraison dus aux impacts du COVID-19, etc. dès qu'ils sont connus, à l'agent de négociation des contrats. Les problèmes potentiels peuvent être discutés lors de la réunion de lancement après l'attribution du contrat.</p>
<p>3. Nous avons des préoccupations concernant l'exigence 2.2.2 c., page 40 du document d'appel d'offres. Notre CBC n'a pas de certificat de navigabilité ni d'exemption. Cependant, ce CBC a été dans des avions à travers le monde. Nous pouvons fournir des références d'anciens clients qui utilisent ce produit en Amérique du Nord. Je me demandais si vous pouviez assouplir le critère 2.2.2.c. parce que ce n'est pas courant dans l'industrie? Je me demandais si vous pouviez assouplir le critère 2.2.2.c. car ce n'est pas courant dans l'industrie.</p>	<p>En raison de l'utilisation prévue de cet équipement, nous ne pouvons pas assouplir cette exigence.</p>
<p>4. Le système CBC doit-il être approuvé CSA à la livraison ?</p>	<p>Nous n'avons aucune exigence d'approbation CSA dans la DP</p>
<p>5. En ce qui concerne l'exigence 2.2.2.a, page 40, le CBC doit inclure une mallette de transport non rigide, avec suffisamment de place pour l'ensemble du kit opérationnel du CBC. Notre CBC est livré dans deux sacs de transport. Les composants de la chambre sont livrés dans un sac de transport et les systèmes de filtration sont livrés dans un petit sac de transport séparé. Votre client accepte-t-il ce type d'emballage, ou exigez-vous toujours que nous mettions ces deux sacs dans un sac plus grand pour n'avoir qu'un seul sac de transport ?</p>	<p>Deux sacs de transport souples sont acceptables</p>

4. Tout le reste reste le même.